

If you want a copy of the Notice of Privacy Practices, which is about your State-funded BCCTP privacy rights, call (916) 445-4646

إذا أردت نسخة من إشعار الممارسات الخاصة، الذي يتناول حقوق الممارسات الخاصة الخاصة بك، اتصل برقم

(Arabic) (916) 445-4646

Եթե ցանկանում եք ձեռք բերել Գաղտնիության Գործածման մասին Ծանուցման պատճեն, որը ձեր գաղտնիության իրավունքների մասին է, ապա զանգահարեք (916) 445-4546 եռալսոսահամարով: (Armenian)

若閣下希望索取一份有關閣下私隱權的私隱處理通知書，請致電 (916) 445-4646 (Cantonese)

اگر مایل به دریافت نسخه ای از این اطلاعیه شیوه های تامین حریم خصوصی، که درباره حقوق حفظ حریم خصوصی شماست، می باشید با شماره تلفن (916) 445-4646 تماس بگیرید. (Farsi)

បើអ្នកចង់បានមួយច្បាប់នៃសេចក្តីជូនដំណឹងស្តីអំពីភាពសាក្សី ក្នុងការណ៍ ដែលសម្រាប់អំពីសិទ្ធិនៃភាពសាក្សីក្នុងការណ៍របស់អ្នក សូមហៅលេខ (916) 445-4646 (Khmer)

만약 귀하의 프라이버시 권리를 설명한, 프라이버시 관행에 관한 통지문 사본을 원하시면, (916) 445-4646로 전화하세요. (Korean)

Yog hais tias koj xav tau ib daim qauv ntawm Daim Ntawv Qhia Txog Cov Kev Ua Feem Nraim, uas hais txog koj cov cai feem nraim, hu rau (916) 445-4646 (Hmong)

TSEEM CEEB

****LUB BREAST THIAB CERVICAL CANCER TREATMENT PROGRAM MUAJ TSIS TAG KOJ TEJ NTAUB NTAUV KHO MOB. YOG KOJ XAV SAIB, XAV TAU COV NTAUV LUAM, LOS YOG HLOOV COV LUS, KOJ YUAV TSUM HU RAU KOJ TUS KWS KHO MOB, LUB TSEV KHO MOB, LOS YOG COV NEEG TSUJ KOJ TEJ NTAUB NTAUV. ****

- Muaj feem xyuam los mus nug txog daim ntawv qhia cov sijhawm ua peb muab koj li ntaub ntawv qhia tawm tom qab lub 4 hli tim 14 xyoo 2003. Koj yuav pom tau cov neeg uas peb qhia koj cov ntaub ntawv nrog, yog vim li cas peb thiaj li muab qhia, thiab peb qhia txog dabtsi xwb. Daim ntawv no yuav tsis qhia lub sijhawm peb muab qhia rau koj paub los sis lub sijhawm peb qhia tej lus no twm los yog thaum peb sib qhia txog kev kho mob, kev them nqi los yog kev khiav cov num kho mob.
- Yog koj xav tau, Koj muaj feem xyuam kom peb luam peb daim ntawv hais txog kev Qhia Tawm Txog Kev Zais Lus. Koj mus saib tau rau hauv internet hais txog daim ntawv Qhia Tawm ntawm BCCTP: <http://dhcs.ca.gov/BCCTP>.

KOJ YUAV UA LICAS THIAJ LI YUAV HU TAU PEB LOS SIV KOJ FEEM XYUAM

Yog koj xav siv koj feem xyuam los mus hais txog kev zais lus peb piav tag rau hauv daim ntawv Qhia Tawm no, thov hu, sau ntawv, los yog sau email rau peb ntawm qhov chaw nyob hauv hauv qb no. Peb mam li xa cov ntawv koj xav tau tuaj rau koj.

Privacy Officer

Department of Health Care Services
MS 0010
P.O. Box 997413
Sacramento, CA 95899-7413
(916) 445-4646 or (877) 735-2929 TTY/TDD
<http://dhcs.ca.gov/privacyoffice>

LUS TSIS TXAUS SIAB

Yog koj ntseeg tau tias peb tsis pab zais lus txog koj, koj sau ntawv tau mus rau tus Privacy Officer ntawm Department of Health Care Services ntawm qhov chaw nyob sab saum toj los yog ntawm qhov chaw nyob ntawm no. <http://dhcs.ca.gov/privacyoffice>.

Koj hu tau los sis sau ntawv rau tus Secretary ntawm Department of Health and Human Services, U.S. Office for Civil Rights, 90 7th Street, Suite 4-100 San Francisco, CA 94103. Xov Tooj: (800) 368-1019.

Koj hu tau lub U.S. Office of Civil Rights at 866-OCR-PRIV (866-627-7748) or 866-788-4989 TTY/TDD.

TSO SIAB RAU KOJ COV BENEFITS

Lub BCCTP tshem tsis tau koj cov kev kho mob los sis ua tej yam kom mob koj, yog koj tsis txaus siab tseem yuav los mus sau ntawv siv koj feem xyuam zais lus txog daim Qhia Tawm.

KOJ PUAS MUAJ LUS NUG?

Yog koj muaj lus nug los sis xav tau lus qhia ntxiv txog daim ntawv Qhia Tawm ntawm no, thov hu rau tus Privacy Officer ntawm Department of Health Care Services uas tau muab sau rau hauv daim ntawv Qhia Tawm no, los yog mus saib internet ntawm: <http://dhcs.ca.gov/privacyoffice>.

KEV HLOOV RAU COV KEV LUS ZAIS

Lub BCCTP yuav tsum ua raw lid aim ntawv Qhia Tawm uas pi blub 4 hli tim 14 xyoo 2003. Peb muaj feem xyuam hloov peb kev zais lus. Yog peb hloov, peb mam kho daim ntawv Qhia Tawm no thiab muab rau koj sai li sai tau.

Yog xav tau ib daim ntawv Qhia Tawm no rau lwm hom lus yam li Braille (rau cov neeg digmuag), cov ntawv loj, daim kabxev mloog, los yog daim kabxev rau lub computer, thov hu tau rau tus Privacy Officer ntawm Department of Health Care Services uas tau muab sau rau hauv daim ntawv Qhia Tawm no, los yog mus saib internet ntawm: <http://dhcs.ca.gov/privacyoffice>.



Lub Xeev California
Chav Saib Kev Noj Qab Haus Huv
thiab Kev Pab Cuam



Feem saib phab kev Kho Mob Nkeeg

LUS LOS NTAUV BREAST (MIS) THIAB CERVICAL (ROOJ TSEV MENYUAM) CANCER TREATMENT PROGRAM (BCCTP)

QHIA TAWM TXOG KEV ZAIS LUS

Pib Lub 4 Hli Ntuj Tim 14 Xyoo 2003

COV LUS QHIA NO HAIS TXOG COV LUS KEV KHO MOB UAS YUAV MUAB SIV THIAB QHIA TAWM THIAB YOV UA LICAS KOJ THIAJ LI YUAV MUAB TAU COV LUS NO LOS. THOV MUAB SAIB KOM ZOO ZOO.

Koj tau txais cov lus qhia no vim koj muaj npe nyob rau lub Xeev-cov nyiaj ua pab Breast (Mis) thiab Cervical (Rooj Tsev Menyuum) Cancer Treatment Program

Lub Breast thiab Cervical Cancer Treatment Program (BCCTP) yuav tsum khaws koj cov ntaub ntawv kev kho mob tsis pub tso tawm. Peb tau lus txog koj thaum koj tuaj thov kev pab thawj zaug, thiab thaum cov neeg ntawm BCCTP, cov tibneeg kho mob, cov tsev kho mob, los sis lwm tus neeg muaj kev sib tham hais txog koj kev nkag tau rau BCCTP. Tejzaum peb tau koj cov ntaub ntawv qhia txog koj kev kho mob cancer ua ntej thiab tom qab koj cov ntaub ntawv tiav thiab txais rau BCCTP. Peb yuav tsum muab cov kev qhia no rau koj raws li txoj cai tso rau peb siv thiab qhia txog koj kev kho mob thiab koj feem xyuam yog dabtsi.

PEB SIV KOJ COV NTAUB NTAWV LICAS NROG LWM TUS

Lub BCCTP siv thiab muab koj cov ntaub ntawv qhia txog koj rau hauv BCCTP. Cov lus muaj tej yam li koj lub npe, chaw nyob, thiab cov lus tseeb ntawm koj, cov ntaub ntawv kho mob, lwm cov lus qhia txog koj cov insurance rau kev kho mob, thiab kev kho mob ua tau muab rau koj. Peb siv cov ntaub ntawv no thiab muab rau lub tus raws li cov nqi lus lawv qab:

- Rau kev kho mob:** Tejzaum peb muab cov ntaub ntawv los ntawm koj tus kws kho mob, lub tsev kho mob, koj cov insurance rau kev kho mob thiab lwm cov neeg lub sijhawm peb saib xyuas koj kev nkag tau rau kev pab kho cancer thiab tej yam kev pab cuam rau hauv BCCTP. Koj tus kws kho mob los sis lwm tus neeg ua haujlwm rau tsev kho mob tejzaum yuav muab koj cov kev kho mob, cov lus los ntawm kev soj ntsuam hais txog koj kev kho mob thiab lwm cov kev kho mob koj yuav tsum tau hais txog koj kev soj ntsuam rau cancer thiab cov lus qhia txog koj yaim mob, thiab seb koj puas yuav tsum tau kev kho mob.
- Rau them nyiaj:** Lub BCCTP thiab lwm tus neeg ua haujlwm nrog peb kev saib xyuas, kev txaus siab txais thiab them cov nqi kho mob ua los ntawm lub Xeev rau koj. Thaum peb ua li no, peb muab koj cov ntaub ntawv qhia rau koj tus kws kho mob, cov tsev kho mob, thiab lwm tus neeg ua yuav sau nqi rau koj txog kev kho mob.
- Rau kev khiav num rau kev kho mob:** Tejzaum lub BCCTP yuav siv koj cov ntaub ntawv kho mob los saib xyuas txog seb koj puas tau kev kho mob zoo. Tejzaum peb siv cov ntaub ntawv no los mus rau kevncaj ncees los sis kev ua txaum txoj cai, los sis thiaj li yuav npaj thiab tsuj rau lub BCCTP.

LWM YAM UAS PEB SIV TAU KOJ COV NTAUB NTAWV

Txoj cai muab pheem xyuam rau BCCTP los siv los yog muab koj cov ntaub ntawv qhia tawm raws li cov lus ntawm no:

- Kom hu tau los yog sau ntawv rau koj hais txog koj cov benefits hauv BCCTP
- Rau tej kev noj qab haus huv, yam li qhia txog tej kab mob uas tshwm sim
- Rau tej yam uas tshwm sim tom tsev hais plaub thiab rau kev tsuj tej ntaub ntawv.
- Rau kev tshawb xyuas uas ua raws txoj cai hais txog kev zais lus, yam li kev tshawb xyuas hais txog kev pab ua ntej los sis pab kho kab
- Rau tejyam uas yuav tsum tau raws li txoj cai, yam li qhia txog kev tsimtxom los yog tsis saib xyuas, los sis raug mob tom haujlwm
- Rau cov koom haum ua saib xyuas cov chaw kho mob, rau kev sojntsuam los yog tshawb xyuas
- rau hauv kev tsis txaus siab rau kev txiav txim hais txog cov nyiaj txiag them kho mob los sis BCCTP tsis kam txais
- Rau nom tswv tom Federal lub sijhaum uas lawd tuaj saib xyuas seb peb puas ua raws li ctxoj cai zais lus
- Rau lwm lub koomhaum nom tswv uas muab kev pab cuam
- Rau kev khaws ntaub ntawv cia kom lwm tus txhob tshawb tau es paub tias yog koj

Tejzaum peb muab koj cov ntaub ntawv qhia txog koj kev kho mob rau cov koom haum peb siv los khiav peb cov num yam li them cov nqi rau kev pab cuam los ntawm BCCTP. Yog peb ua no, peb yuav tsum saib xyuas kom lawd pab zais cov lus peb qhia rau lawd.

Tej lub xeev txoj cai tsis pub siv tag cov ntaub ntawv qhia yam li cov lus hais tag. Lus piv txwv, muaj tej cov cai los mus pab zais cov lus hais txog kev kho HIV/AIDS, kev kho cov neeg puas hlwb, cov neeg hlwb tsis puv, thiab cov neeg qua dej cawv thiab yeeb tshuaj. Peb yuav ua raws li txoj cai ntawd.

LUB SIJHAWM YUAV TSUM TAU TSAB NTAWV TSO CAI

Yog peb yuav siv koj tej lus qhia yam tsis yog raws li cov lus ua ntej saum toj, BCCTP yuav tsum tau tsab ntawv tso cai ua ntej. Yog koj tsis muab tsab ntawv tso cai rau peb qhia tawm koj cov ntaub ntawv, koj muaj feem xyuam los mus sau ntawv tshem kev tso cai txhua lub sijhawm.

KOJ FEEM XYUAM DABTSI NTAWV TXOJ CAI ZAIS LUS?

Koj muaj feem xyuam los mus:

- Hais rau peb sau ntawv tivtauj koj los sis siv lwm qhov chaw nyob, lub npauv tom tsev xa ntawv, los yog xov tooj. Peb yeej kam txais nej kev thov kom pab tau zais lus thiab kev tso siab.
- Saib thiab tau cov ntawv luam uas BCCTP muaj txog koj. Cov kev nkag tau rau BCCTP, thiab cov ntaub ntawv kho mob, uas peb siv los mus txais koj kev nkag tau rau BCCTP cov kev pab cuam. Tejzaum koj yuav raug them tus nqi luam ntawv thiab xa ntawv. Raws li txoj cai tejzaum peb yuav tsis pub koj pom tagnrho koj tej ntaub ntawv. Yog koj tsis txaus siab rau peb kev txiav txim tsis pub koj saib, peb mam li qhia koj seb yuav ua lcas thiaj li yuav tau lwm tus los mus mloog txiav txim tshiab.
- Hloov cov ntaub ntawv yog koj ntseeg tau tias tsis muaj tseeb txog koj. Tejzaum yog cov ntaub ntawv tsis nyob ntawm BCCTP, peb yuav tsis kam hloov los sis twb raug kho tag lawm. Yog koj tsis txaus siab txog peb kev txiav txim uas tsis kam, koj sau tau tsab ntawv es pebmam muab tso cia rau koj cov ntaub ntawv.

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການສຳເນົາໃບແຈ້ງການກ່ຽວກັບການປະຕິບັດສິດທິຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ
ບຸກຄົນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສິດທິຄວາມເປັນສ່ວນຕົວບຸກຄົນຂອງທ່ານ, ໂທເບີ
(916) 445-4546 (Laotian)

「隱私權管理方法通知」阐述了您的隐私权，如果您想要索取一份，請致電 (916) 445-4546 (Mandarin)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਗੁਪਤ ਰੱਖਣ ਦੇ ਵਿਹਾਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਲੈਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਜੋ ਕਿ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਗੁਪਤ ਰੱਖਣ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਅਧਿਕਾਰ ਬਾਰੇ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਫ਼ੋਨ ਕਰੋ: (916) 445-4546 (Punjabi)

Если вы хотите получить экземпляр “Уведомления о практике сохранения конфиденциальности информации”, содержащего информацию о ваших правах на сохранение конфиденциальности, позвоните по телефону (916) 445-4546 (Russian)

Si desea una copia del Aviso sobre Prácticas de Privacidad que explica sus derechos a la privacidad, llame al: (916) 445-4546 (Spanish)

Kung gusto ninyo ng kopya ng Paunawa Tungkol sa Hindi Pagsisiwalat ng Impormasyon, na nauukol sa inyong mga karapatan sa privacy, tawagan ang (916) 445-4546 (Tagalog)

Nếu quý vị muốn nhận được một bản Thông Tri Thực Hành Bảo Mật, nói về quyền riêng tư của quý vị, xin vui lòng gọi (916) 445-4546 (Vietnamese)